

УТВЕРЖДАЮ
РЕКТОР



Федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Кавказский государственный
университет им. Б.Б. Городовикова»

Салаев Б.К.

«28» апреля 2026 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертации Махмудова Хаджимурата Ахмадуевича «Пейоративные фразеологические единицы в аварском и русском языках: лингвокультурный аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

Рецензируемая диссертация направлена на выявление и описание универсальных закономерностей и этнокультурных характеристик, проявляющихся в лексике и фразеологии разносистемных языков. Важность и своевременность исследования обусловлена недостаточной изученностью аварских фразеологизмов в аспекте их пейоративной оценочной коннотации как с позиций их статуса в аварском языкознании, так и сравнения с другими языками, кроме того, не описаны базовые понятия «пейоратив», «пейоративность» и «пейоративная коннотация», не установлены взаимоотношения данных понятий с другими языковыми категориями, не исследованы их специфические характеристики. Сказанным определяется несомненная **актуальность** исследования, выполненного Махмудовым Хаджимуратом Ахмадуевичем.

Научная новизна рецензируемой диссертации состоит в комплексном сопоставительном анализе пейоративных фразеологических единиц аварского и русского языков в лингвокультурном аспекте, что позволило выявить универсальные и этноспецифические особенности вербализации негативной оценки. Автору удалось обосновать научный статус категории пейоративности в аварской фразеологии. Раскрыт и описан феномен фольклорных пейоративов аварского языка, негативная оценочность которых детерминирована отклонением от этнокультурных аксиологических норм и устоев. Изучены и охарактеризованы особенности аварских и русских пейоративных фразеологических единиц, репрезентированных отвлеченными

понятиями (абстрактные) и конкретными объектами, предметами и процессами (материальные).

Теоретическая значимость рецензируемой работы заключается в том, что она вносит вклад в дальнейшее развитие лингвокультурологии, сравнительно-сопоставительной лингвистики, сопоставительной фразеологии; расширяет научное представление о способах номинации, источниках образности и ключевых семантических доминантах аварских и русских пейоративных фразеологических единиц в сопоставительном аспекте. Значимым в теоретическом плане представляется обоснование статуса категории пейоративности во фразеологической системе аварского языка.

Не вызывает сомнений **практическая ценность** диссертации Х.А. Махмудова: наблюдения и выводы автора найдут применение в вузовских курсах лингвокультурологии, социолингвистики, этнолингвистики, лексикологии и стилистики аварского языка.

Структура работы в полной мере соответствует теме и цели исследования. Диссертация состоит из введения, двух глав, посвященных соответственно теоретическим основам изучения проблем пейоративности: понятия «пейоративность», «пейоративная коннотация», статус категории пейоративности в аварской и русской фразеологии, роль пейоративной коннотации в противопоставлении позитивного и негативного в аварском и русском языках, комплексный лингвистический анализ эмпирического фразеологического материала для выявления его лингвокультурных особенностей, подтверждающих ценность категории пейоративности, особенности вербализации пейоративной оценки в аварских и русских ФЕ, дистрибуции лексико-семантических репрезентантов в разносистемных языках. Представительная библиография насчитывает 351 источник. Иллюстративный материал включает 17 таблиц, 2 схемы, 6 графиков.

В первой главе детально описаны теоретические и методологические основы исследования категории пейоративности в современной лингвистической науке. Х.А. Махмудов уделяет должное внимание критическому осмыслению научных подходов к изучению пейоративности (параграф 1.1; с. 11-24). Впечатляет научная эрудиция автора по теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистике: описан вклад в теоретическую, прикладную и сравнительно-сопоставительную лингвистику трудов таких ученых, как Л. Вайсгербер, В.А. Маслова, О.С. Ахманова, Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова, Н.Н. Ульянова, Ю.Ю. Хлыстунова, С.В. Лескина, А.В. Ковалевская, В.И. Карасик, Н.Б. Савинкина, С.Ю. Потапова, Х.А. Махмудов и др. Диссертант сжато и ёмко характеризует рассматриваемые концепции и критически их оценивает. С большим знанием реалий и фактического материала описана категория

пейоративности в аварском языкознании (параграф 1.2; с. 24-37), последовательно анализируется функция пейоративности. Устанавливается, что пейорация может быть «выражена на всех этажах языка – фонологическом, морфологическом, лексико-семантическом и синтаксическом» (с. 27).

В результате последовательного анализа средств выражения пейоративности на всех уровнях языка диссертант приходит к выводу о необходимости исследования в языковых картинах мира русского и аварского народов феномена пейоративности посредством фразеологизмов, концептуализирующих «базовые» порицаемые явления: внешний вид, лень, глупость, лживость, алчность, невоспитанность, из которых берут свое начало многие другие негативные качества человека (с. 37). Обоснование выбора в качестве материала для исследования пейоративности фразеологизмов проведено убедительно и исчерпывающе.

В диссертации детально изучаются пейоративные фразеологические единицы как объект лингвокультурологического и сопоставительного анализа (параграф 1.3, с. 37-60). Представляет интерес раздел, посвященный оценочной функции пейоративных фразеологизмов, в котором убедительно доказывается, что ФЕ с мелиоративной и нейтральной коннотацией в аварском языке могут употребляться в переносном смысле, в связи с этим возможно также употребление фразеологизмов с ироническим, сатирическим подтекстом, что подразумевает возможность пейоративной коннотации (параграф 1.3.1). Хочется отметить подробный анализ оценочной функции пейоративных фразеологизмов. Основываясь на работах дагестанских фразеологов, автор устанавливает, что фразеологизмы аварского языка активно используются для характеристики человека, его действий и состояния, а небольшая часть из них служит для обозначения явлений природы, одушевленных и неодушевленных понятий и др. Доказывается, что такие единицы, помимо собственно номинативной функции, характеризую человека, выполняют эмотивно-оценочную функцию, выражают отрицательные эмоции, передают отрицательное отношение говорящего к происходящему (параграф 1.3.1; с. 51).

Большой интерес представляет параграф 1.3.2, посвященный репрезентации национальной языковой картины мира в аварских и русских пейоративных фразеологизмах. Проводится последовательный анализ имеющихся отличий в языковых картинах мира, несовпадений эмпатии и конфликта, которые автор объясняет отличиями быта, мировосприятия, географическим фактором (с. 51). В результате анализа большого количества примеров диссертант приходит к выводу о том, что «аварский язык в части, касающейся идиом и фразеологизмов с негативно-оценочной коннотацией, характеризуется богатством форм и выражений, которые используются

говорящим для выражения отношения к денотату» (с. 61), устанавливает различие в репрезентации таких отрицательных явлений, как пьянство и курение: негативная оценка в аварском языке дается в шутливо-ироничной форме (с. 57).

В параграфе 1.3.3. в ходе изучения фольклорных пейоративов обращается внимание на явление этнической самокритики в пейоративных фразеологических единицах, устанавливается, что пейоративы выходят за локальные рамки употребления, «их можно встретить в речи носителей аварского языка, которые проживают далеко от места возникновения устойчивого выражения» (с. 67).

Вторая глава диссертации посвящена лингвокультурным особенностям аварских и русских пейоративных фразеологизмов в сопоставительном плане. Глубоко, с большим пониманием проблемы описывается оценочная модальность сквозь призму пейоративных фразеологических единиц аварского и русского языков.

Заслуживает внимания представленный в параграфе 2.1 сравнительно-сопоставительный анализ пейоративов на материале фразеологических единиц аварского и русского языков. Х.А. Махмудов с привлечением большого массива данных проводит компаративный анализ фразеологизмов аварского и русского языков, как-то: простодушие и доверчивость (параграф 2.1; с. 70-71), коварство и хитрость, подлость и злонамеренность (параграф 2.1; с. 72). Отмечается, что некоторые общераспространенные негативные проявления не находят отражения в пейоративной фразеологии обоих языков (параграф 2.1; с. 73), аварские пейоративы в сравнении с русскими характеризуются большей сложностью языковых конструкций, часть которых является сложносоставными, состоящими из нескольких языковых знаков (параграф 2.1; с. 74).

Отметим высокий уровень анализа особенностей вербализации пейоративной оценки в аварских и русских фразеологических единицах (параграф 2.2). В данном разделе представлены интересные данные об оценке событий, поступков, индивидуальных человеческих качеств через фразеологические единицы (параграф 2.2; с. 75). Последовательно, в полном соответствии с принятой методологией проведен анализ когнитивных оснований образности аварских и русских пейоративных фразеологизмов (параграф 2.3; с. 84). Устанавливается выполнение пейоративами трех функций: выражение негативного состояния автора; передача его негативно-оценочного отношения к человеку; негативное воздействие на человека (параграф 2.3; с. 89). Приведенные примеры убедительно иллюстрируют то, как в русском и аварском языках фразеологические единицы с ингерентной негативной коннотацией под влиянием контекста приобретают негативно-

оценочную окраску (параграф 2.3; с. 92), а также то, что приобретение негативной оценочности сопровождается изменением первоначального значения (параграф 2.3; с. 92).

Весьма содержателен параграф, посвященный роли пейоративных фразеологических единиц в репрезентации аксиологических доминант в аварской и русской лингвокультурах (параграф 2.4 с. 96-187). Эта часть диссертации, на наш взгляд, представит большой интерес для специалистов по теоретической, прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистике. В данном разделе автор представил результаты изучения 6 основных концептов: «Внешний вид, состояние», «Лень», «Глупость», «Лживость», «Ненасытность», «Невоспитанность». Выявленные количественные показатели многоаспектного анализа аварских пейоративов в сопоставлении с русскими обобщены в таблице 17. Диссертант, опираясь на полученные данные, приходит к выводу о том, что в фразеологизмах русского языка отражается душевность, широта, щедрость души, поиск абсолютного добра и веры, глобальное мышление, исключительность и особый путь, максимализм, важность этического начала, удовлетворяющего не праздные, а нравственные потребности; в аварском материале наблюдается выраженное индивидуалистское мышление, большое внимание к общественному мнению, положению в социуме, соблюдение правил родства и старшинства, отражаются особенности горского быта, природы, сельского хозяйства (с. 191). В ходе анализа диссертант приходит к важному выводу: исследуемые смыслообразующие концепты демонстрируют разную долю полисемичных – моносемичных, биэмотивных – моноэмотивных, абстрактных – материальных пейоративов, а причинами указанных расхождений являются языковые, культурологические и социальные факторы; в частности, большее количество материальных пейоративов в аварском языке обусловлено традиционными занятиями аварцев – земледелием, скотоводством, садоводством, охотой (с. 195).

По нашему мнению, важным в структуре диссертации является раздел, в котором излагается роль пейоративных фразеологических единиц в репрезентации аксиологических доминант в аварской и русской лингвокультурах. Заслуживает внимания вывод об отличительных особенностях аварской языковой картины мира, формируемой пейоративами: уничижение «расслабленности» человека, его безразличия, пассивно-созерцательного отношения к окружающему миру, угнетенного, подавленного состояния, несметливости, показной и глупой отваги. В семантике русских пейоративов отмечены широта, масштаб русского характера, отражающие природный элемент – необъятность, безграничность, устремленность в даль и т.д. (с. 197).

В целом, проведенный в диссертации анализ научной проблемы убедителен, не вызывает возражений ход и методика исследования. Выводы к главам и заключение весьма информативны, отражают существо проведенного анализа. Отметим логичность работы, ясный и точный язык изложения, стилистическую однородность текста диссертации. Высокий уровень выполненного исследования дает нам возможность поставить перед уважаемым диссертантом следующие вопросы, связанные с проблематикой работы.

1. На с. 189 автор пишет: «Указанное подразделение пейоративов (помимо их рассмотрения с позиций эмотивности и полисемичности) позволило достоверно судить об этимологии, семантическом смысле пейоративов, сделать исследование более полным путем изучения самого характера эмоций, так как причиной существования пейоративной коннотации и пейоративных конструкций является примитивная чувственная абстракция». В этой связи хотелось бы уточнить, что подразумевается под «примитивной чувственной абстракцией»?
2. На основании каких критериев в работе используется словосочетание «негативная лексика» (например, с. 192), каков его лингвистический статус?
3. Отмечая в целом высокую фактическую документированность диссертации, хотелось бы обратить внимание автора на то, что в работе перевод аварских языковых примеров дается через тире (например: Досде лъураб хьул лъарахье реххараб чИмих гІадин ана. – Надежда на него оказалась напрасной; с. 76). В работах по билингвизму принято заключать перевод национальных единиц в «марровские кавычки». Соответственно: Досде лъураб хьул лъарахье реххараб чИмих гІадин ана 'Надежда на него оказалась напрасной'.
4. В диссертации все теоретические положения, ход анализа языкового материала и выводы подтверждаются большим количеством языковых примеров, для иллюстрации выявленных языковых закономерностей приводятся таблицы, графики. Хотелось бы предложить диссертанту озаглавить все приведенные иллюстрации.

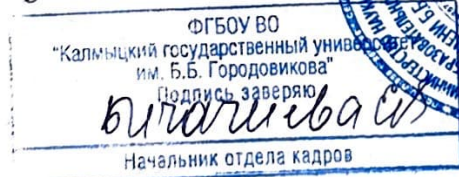
Поставленные вопросы ни в коем случае не умаляют проведенного диссертантом исследования чрезвычайно актуальной научной проблемы, а направлены на развитие данного интересного и перспективного исследования. Рецензируемая работа представляет собой завершенное научное исследование, посвященное актуальной научной проблеме. Она характеризуется несомненной научной новизной, является теоретически значимой и практически ценной. Результаты исследования прошли необходимую апробацию. Публикации по теме диссертации раскрывают

положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание. Список публикаций автора, включающий 10 работ, в том числе 6 статей в изданиях, рекомендованных ВАК, свидетельствует о том, что идеи диссертанта доведены до сведения научной общественности. Всё сказанное выше дает нам основание заключить, что диссертация «Пейоративные фразеологические единицы в аварском и русском языках: лингвокультурный аспект» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским исследованиям в пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор, Махмудов Хаджимурат Ахмадуевич, достоин присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности 5.9.8 – «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

Отзыв составлен профессором кафедры русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы, доктором филологических наук, профессором Есеновой Тамарой Саранговной (специальность: 10.02.19 - теория языка), обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова» 28 апреля 2026 г., протокол № 8.

И. о. заведующего кафедрой русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова» кандидат педагогических наук

Эршова Ирина Владимировна



Сведения о ведущей организации:

ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова». Юридический адрес: улица Пушкина, 11, Элиста, 358000. Телефон: 8 (84722) 4-10-05; E-mail: uni@kalmsu.ru; Факс: (84722) 4-50-64; сайт: <https://www.kalmgu.ru>.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаем.